

telemach



**Vzorčna ponudba za veleprodajni
(medoperaterski) dostop za
gostovanje v mobilnem omrežju
družbe Telemach d.o.o.**

Velja od 1.10.2022

KAZALO

| | |
|---|----------|
| I. UVOD | 3 |
| II. SPLOŠNA DOLOČILA IN POGOJI | 3 |
| Oblike veleprodajnega gostovanja | 3 |
| III. TEHNIČNI POGOJI | 4 |
| Nivo zagotavljanja storitev (SLA) | 4 |
| Klici in komunikacija v sili | 4 |
| Medomrežne povezave | 4 |
| Interoperabilnost, vmesniki in protokoli | 4 |
| Postopek testiranja | 4 |
| IV. KOMERCIALNI POGOJI IN ZAHTEVE | 5 |
| Cene | 5 |
| Zahteve za veleprodajni dostop za gostovanje | 5 |
| V. POSTOPEK ZA VZPOSTAVITEV VELEPRODAJNEGA DOSTOPA ZA GOSTOVANJE | 6 |
| Vloga za veleprodajno dostop za gostovanje | 6 |
| Zavrnitev veleprodajnega dostopa za gostovanje | 7 |
| Odpoved naročila | 7 |
| Sprememba vzorčne ponudbe in njena veljavnost | 7 |

I. UVOD

Družba Telemach d.o.o. (v nadaljevanju Telemach) to vzorčno ponudbo za veleprodajni model za gostovanje v mobilnem omrežju družbe Telemach d.o.o. (v nadaljevanju: vzorčna ponudba) objavlja v skladu s 3. členom Uredbe Evropske Unije št. 2022/612 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 6. aprila 2022 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji¹ (v nadaljevanju: Uredba) in smernicami BEREC (Wholesale Roaming Guidelines²).

Stranki medsebojna razmerja v zvezi z gostovanjem uredita s Pogodbo o veleprodajnem gostovanju v mobilnem omrežju družbe Telemach d.o.o. na podlagi in v skladu s to vzorčno ponudbo, ki je sestavni del sklenjene Pogodbe, in ob upoštevanju predpisov, ki veljajo v Republiki Sloveniji.

Za razmerja, ki s to vzorčno ponudbo niso urejena, veljajo določila Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/2007-UPB s spremembami in dopolnitvami), če ta ne nasprotujejo kogentni specialni ureditvi na področju elektronskih komunikacij.

II. SPLOŠNA DOLOČILA IN POGOJI

Dostop do javnega mobilnega telefonskega omrežja družbe Telemach in gostovanje v njem Telemach zagotavlja na podlagi Pogodbe.

Telemach lahko v skladu s to vzorčno ponudbo sklepa pogodbe o veleprodajnem dostopu do mobilnega omrežja družbe Telemach z operaterji in podjetji, ki izpolnjujejo vse zakonske zahteve za dostop in gostovanje v javnem mobilnem omrežju družbe Telemach.

Oblike veleprodajnega gostovanja

Telemach v svojem mobilnem omrežju ponuja naslednje oblike veleprodajnega dostopa za gostovanje:

- **»neposredni veleprodajni dostop za gostovanje«** pomeni, da operater mobilnega omrežja da drugemu podjetju na voljo zmogljivosti in/ali storitve pod določenimi pogoji z namenom, da to podjetje zagotavlja regulirane storitve gostovanja za uporabnike gostovanja;
- **»dostop za preprodajo veleprodajnega gostovanja«** pomeni, da operater mobilnega omrežja, ki ni operater obiskanega omrežja, zagotavlja storitve gostovanja na veleprodajni ravni drugemu podjetju z namenom, da to podjetje zagotavlja regulirane storitve gostovanja za uporabnike gostovanja.

Obe navedeni obliki gostovanja se uredita s Pogodbo.

¹ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32022R0612>

² <https://www.berec.europa.eu/en/document-categories/berec/regulatory-best-practices/guidelines/berec-guidelines-on-the-application-of-article-3-of-regulation-eu-2022612-of-6-april-2022-on-roaming-on-public-communications-networks-within-the-union-wholesale-roaming-guidelines>

III. TEHNIČNI POGOJI

Skladno s 3. točko 3. člena Direktive omogočamo dostop do vseh omrežnih elementov in pripadajočih naprav, ustreznih storitev ter sistemov programske opreme in informacijskih sistemov, potrebnih za zagotavljanje reguliranih storitev gostovanja uporabnikov.

Nivo zagotavljanja storitev (SLA)

Telemach drugim operaterjem zagotavlja enako kakovostne storitve in informacije v zvezi z operaterskim dostopom, in sicer pod enakimi pogoji kot za svoje storitve ali storitve svojih hčerinskih ali partnerskih podjetij.

Hitrosti interneta pri mobilnih storitvah LTE/4G omogoča teoretične najvišje hitrosti prenosa podatkov do 300 Mbit/s v smeri k uporabniku in do 50 Mbit/s v smeri od uporabnika.

Omrežje GSM/2G in UMTS/3G omogoča teoretične najvišje hitrosti do 21,6 Mbit/s v smeri k uporabniku (HSDPA) in do 5,76 Mbit/s v smeri od uporabnika (HSUPA).

Omrežje 5G omogoča teoretične najvišje hitrosti do 1 Gbit/s v smeri k uporabniku in do 100 Mbit/s v smeri od uporabnika.

Telemach zagotavlja storitve na frekvenčnih pasovih 700 MHz, 800 MHz, 900 MHz, 1800 MHz, 2100 MHz, 2600 MHz in 3500 MHz.

Klici in komunikacija v sili

Sistem javnega obveščanja in alarmiranja (PWS) v Republiki Sloveniji še ni omogočen. Družba Telemach med uporabo storitev gostovanja v omrežju Telemacha zagotavlja brezplačen dostop do služb za pomoč v sili preko komunikacij v sili in brezplačen prenos informacij o lokaciji klicočega na najustreznejši center za obveščanje.

Ko gostujoči uporabnik pokliče nujno številko preko mobilnega terminala, se na podlagi celice, iz katere kliče, na dispečerski center pošlje lokacija, ki ga ta celica pokriva. Hkrati se ob klicu na številko v sili 112 pošlje sporočilo AML (Advanced Mobile Location) z ustreznimi koordinatami.

Medomrežne povezave

Družba Telemach klice gostujočih uporabnikov posreduje po svojih medomrežnih povezavah, ki jih ima sklenjene z nacionalnimi in mednarodnimi operaterji. V primeru povečanega števila sočasnih klicev ali izpada medomrežne povezave se medomrežni promet pošlje po rezervnih medomrežnih povezavah.

Interoperabilnost, vmesniki in protokoli

Interoperabilnost, vmesniki in protokoli so določeni in opravljeni v skladu z veljavnimi standardi GSMA.

Postopek preizkušanja

Postopek vpeljave in preizkušanja storitev mednarodnega gostovanja je opravljen v skladu z veljavnimi standardi GSMA.

IV. KOMERCIALNI POGOJI IN ZAHTEVE

Vzpostavitev gostovanja se lahko prične, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- podpisana Pogodba o veleprodajnem dostopu za gostovanje v mobilnem omrežju družbe Telemach d.o.o. ter
- v celoti poravnane vse obveznosti iz naslova vzpostavitve veleprodajnega dostopa za gostovanje.

Izpolnjeni pogoji predstavljajo popolno vlogo vlagatelja.

Čas, potreben za vzpostavitev veleprodajnega dostopa za gostovanje, ko so izpolnjeni vsi pogoji, je tri (3) mesece.

Cene

Skladno z Direktivo se za zagotavljanja dostopa do vseh komponent veleprodajnega dostopa za gostovanje uporabljajo pravila o reguliranih veleprodajnih cenah gostovanja iz členov 7, 9 in 12. Za vse ostale komponente, ki niso regulirane oz. zajete v 3. točki 3. člena Direktive, se uporabijo razumne in pošteno cene.

Na vse cene se obračuna DDV v skladu z veljavno zakonodajo.

| | | |
|--|-----------------|--|
| Odhodni gostujoči klic (MOC) | minuta | 0,022 EUR (od 1.7.2022 do 31.12.2024) 0,019 EUR (od 1.1.2025 do 30.6.2032) |
| Poslano gostujoče sporočilo SMS | SMS | 0,004 EUR (od 1.7.2022 do 31.12.2024) 0,003 EUR (od 1.1.2025 do 30.6.2032) |
| Podatkovno gostovanje | GB | 2,00 EUR (od 1.7.2022 do 31.12.2022) 1,80 EUR (od 1.1.2023 do 31.12.2023) 1,55 EUR (od 1.1.2024 do 31.12.2024) 1,30 EUR (od 1.1.2025 do 31.12.2025) 1,10 EUR (od 1.1.2026 do 31.12.2026) 1,00 EUR (od 1.1.2027 do 31.12.2032) |
| Nadomestilo za zaključevanje klicev v drugih omrežjih | minuta | Strošek medomrežnega povezovanja po ceniku drugih omrežij |
| Klici/komunikacija v sili | minuta, SMS, GB | Se ne zaračunava |
| Storitve z dodano vrednostjo (value-added services (VAS)) | minuta | V skladu z objavljenimi cenami v zbirki BEREC |

Za vzpostavitev operatorskega dostopa bo Telemach operaterju zaračunal stroške v skladu z dogovorjeno tehnično izvedbo.

Telemach bo podrobne cene in stroške za vzpostavitev in uporabo veleprodajnega dostopa za gostovanje vlagatelju posredoval najkasneje pet (5) dni od oddaje popolne vloge za veleprodajni dostop za gostovanje.

Zahteve za veleprodajni dostop za gostovanje

Operater ali podjetje, ki želi vzpostaviti dostop do gostovanja na mobilnem omrežju Telemach, mora podati pisno zahtevo.

V zahtevi morajo biti navedeni podatki o vlagatelju zahteve (v nadaljevanju vlagatelj) (firma, sedež, dejavnost, zakoniti zastopnik/i). Zahtevi je treba priložiti predlog gostovanja in vse navedene priloge.

Zahtevi za veleprodajni dostop za gostovanje je treba priložiti naslednje priloge:

- podpisano pogodbo o varovanju poslovnih skrivnosti (NDA),
- kontaktne številke oz. naslove 24-urne službe operaterja (nadzornega centra operaterja),
- potrdilo finančne institucije o plačilni sposobnosti (AJ PES ali poslovna banka, pri kateri ima vlagatelj transakcijski račun, preko katerega opravi večino poslov),
- predlog garancije za plačilo pogodbenih obveznosti najmanj za prvo leto veleprodajnega dostopa za gostovanje. Garancija za plačilo storitev na podlagi sklenjene pogodbe o veleprodajnem dostopu za gostovanje se dogovori s pogodbo, pri čemer se upošteva boniteta vlagatelja zahteve za gostovanje.

V. POSTOPEK ZA VZPOSTAVITEV VELEPRODAJNEGA DOSTOPA ZA GOSTOVANJE

Vloga za veleprodajno dostop za gostovanje

a.

Telemach pri sklenitvi Pogodb o veleprodajnem dostopu za gostovanje na mobilnem omrežju družbe Telemach d.o.o. uporablja enakovredne pogoje gostovanja v enakovrednih okoliščinah za vse prosilce.

Zahtevo za veleprodajni dostop do mobilnega omrežja Telemach mora vlagatelj poslati na naslov:

Telemach, d.o.o.,
Oddelek za mednarodno veleprodajo
Brnčičeva ulica 49A,
1231 Ljubljana - Črnuče

ALI

Elektronski naslov: roaming@telemach.si,

s pripisom **»Zahteva za veleprodajni dostop za gostovanje - ne odpiraj«**.

b.

Telemach v roku največ tridesetih (30) dni preuči zahtevo in po potrebi zahteva dodatna pojasnila, ki jih mora vlagatelj predložiti v roku nadaljnjih osmih (8) dni. Če Telemach dodatnih pojasnil v tem roku ne prejme, zahtevo zavrne. Če Telemach nima zahtev po dodatnih pojasnilih, pošlje vlagatelju v podpis Pogodbo o varovanju poslovne skrivnosti. Vlagatelj mora podpisano Pogodbo o varovanju poslovne skrivnosti vrniti v petih (5) dneh od prejema, sicer se šteje, da je od svoje namere odstopil.

c.

Telemach v roku osmih (8) dni od prejema s strani vlagatelja podpisane Pogodbe o varovanju poslovne skrivnosti pošlje vlagatelju v podpis Pogodbo o veleprodajnem dostopu za gostovanje in ga hkrati obvesti o potrebni višini zavarovanja bodočih pogodbenih obveznosti. Vlagatelj mora na predlog Pogodbe odgovoriti in Telemachu posredovati morebitne pripombe v roku petnajstih (15) dni od prejema. Če Telemach v navedenem roku ne prejme odgovora ali podpisane Pogodbe, se šteje, da zahteva ni bila vložena.

d.

Telemach takoj po prejemu s strani vlagatelja podpisane Pogodbe o veleprodajnem dostopu za gostovanje in dokazila o zavarovanju pozove vlagatelja k vzpostavitvi spojnih vodov do priključne točke Telemacha.

e.

Telemach po vzpostavitvi spojnih vodov oziroma vzpostavitvi veleprodajnega dostopa za gostovanje izvede ustrezna preizkušanja v roku petnajstih (15) dni.

Zavrnitev veleprodajnega dostopa za gostovanje

Telemach zavrne zahtevo za gostovanje, če vlagatelj ne izpolnjuje vseh pogojev v skladu s to vzorčno ponudbo.

Odpoved naročila

Če vlagatelj po potrjenem naročilu za vzpostavitev gostovanja tega odpove, je dolžan Telemachu v roku petnajstih (15) dni poravnati vse stroške, ki jih je Telemach imel v zvezi z vlagateljevo zahtevo za gostovanje.

Sprememba vzorčne ponudbe in njena veljavnost

Telemach lahko kadarkoli dopolni in/ali spremeni te pogoje. Dopolnitve in/ali spremembe bo Telemach objavil trideset (30) dni pred začetkom veljavnosti na spletni strani <http://telemach.si/o-podjetju/Za-operaterje> ter o tem obvestil Agencijo za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije. Dopolnitve in/ali spremembe pogojev stopijo v veljavo v roku tridesetih (30) dni po njihovi javni objavi.



Adrian Ježina, Predsednik posloводства



telemach

Telemach d.o.o.
Brnčičeva ulica 49A,
SI-1231 Ljubljana - Črnuče

info@telemach.si

telemach.si
070 700 700